

Statement on OGC's own intellectual property

Положение о правах на интеллектуальную собственность OGC

Мы поощряем использование передовой практики OGC, однако, в какой бы форме ни осуществлялось ее применение, для этого необходимо иметь соответствующую лицензию. Просьба ознакомиться с содержанием данного документа, где вы можете узнать, каким образом получить лицензию необходимой формы.

Коммерческая служба правительства Великобритании (The Office of Government Commerce - OGC) разрабатывает и публикует широкий спектр материалов, посвященных передовым методам, применяемым на практике, защищенных авторским, издательским правом, принадлежащим государству, и, в некоторых случаях, торговыми марками. Этот материал является интеллектуальной собственностью OGC. Цель, преследуемая OGC, - сделать свои передовые методы и практический опыт доступными для других организаций, желающих внедрить их в свои системы норм и стандартов или использовать их в своих коммерческих продуктах и услугах. Разрешение на воспроизведение интеллектуальной собственности OGC предоставляется через лицензии.

Текст данного документа также даст ответы на основные вопросы (выберите соответствующие выделенные ссылки), связанные с понятием интеллектуальной собственности, напр.:

Что составляет интеллектуальную собственность OGC?

Что такое авторское право государства?

Что представляют собой торговые марки OGC?

Могут ли торговые марки быть предметом воспроизведения?

Что именно означает термин «воспроизведение»?

Какие виды лицензий существуют?

Почему для воспроизведения интеллектуальной собственности необходима лицензия?

На что может распространяться лицензия?

Приведенная ниже блок-схема дает ответы на самые распространенные вопросы, связанные с воспроизведением; щелкните мышью на необходимой ссылке или цветной ячейке для получения более подробной информации.

Как использовать электронные ссылки на web-сайт OGC

OGC приветствует размещение таких ссылок в целях обеспечения самого широкого доступа

Однако включение в ссылку торгового знака OGC или какой-либо иной товарной марки OGC не допускается.

Для получения правил по использованию ссылок на web-сайт OGC обращайтесь в OGC

Каким образом можно воспроизводить материал OGC Successful Delivery Toolkit (SDTK - Справочного руководства по успешной реализации проектов)

SDTK "завернуто" во встроенную лицензию таким образом, чтобы позволить пользователю ввести его в собственную систему.

Эта встроенная лицензия позволяет вам воспроизводить материал только в некоммерческих целях.

Коммерческое воспроизведение допускается лишь по выдаче лицензии.

Каким образом можно воспроизводить материал, защищаемый Авторским правом государства и не имеющий статуса продукта с дополнительными возможностями

Для этого необходима Генеральная лицензия Издательства Её Величества (далее HMSO), которую можно получить через web-сайт HMSO. // Щелкните здесь

Эта лицензия предоставит возможность только воспроизведения; включает соответствующее заявление о признании прав.

Данная лицензия распространяется на материалы, защищаемые Авторским правом государства без дополнительных возможностей, предоставляется бесплатно и действует в течение пяти лет.

Каким образом можно воспроизводить материал, защищаемый Авторским правом государства с дополнительными возможностями

Для этого необходима Лицензия на продукт с дополнительными возможностями HMSO, которую можно получить через web-сайт HMSO. // Щелкните здесь

Эта лицензия предоставит возможность повторного использования, повторной публикации и воспроизведения материала в любых целях.

Данная лицензия распространяется на большую часть материалов OGC, посвященных передовой практике/лучшим методам и действует в течение одного года.

Диаграмма, отражающая возможные варианты использования материалов OGC, защищаемых Авторским правом государства. Цель, преследуемая OGC, - сделать свои передовые методы и практический опыт доступными для других организаций, желающих внедрить их в свои системы норм и стандартов или использовать их в своих коммерческих продуктах. Разрешение на воспроизведение интеллектуальной собственности OGC предоставляется через лицензии.

Текстовые ссылки:

Используйте ссылки на web-сайт OGC | Воспроизведение материала SDK OGC |
Использование авторского права государства без дополнительных возможностей |
Использование авторского права государства с дополнительными возможностями |
Использование торговой марки OGC |
Получение Генеральной лицензии | Получение Лицензии с дополнительными
возможностями |

ITIL®
OGC Gateway™
M_o_R®
PRINCE®
SDK
MSP

What is OGC's own intellectual property?

Что составляет интеллектуальную собственность OGC?

1. Коммерческая служба правительства Великобритании (OGC) разрабатывает и публикует широкий спектр документов, посвященных передовым методам, применяемым на практике, защищенных авторским, издательским правом, принадлежащим государству и, в некоторых случаях, торговыми марками. Этот материал является интеллектуальной собственностью OGC.

2. Нормы передовой практики OGC, охватывают широкий диапазон методов управления, включая управление программами и проектами, закупками и услугами. Передовые практические методы обобщены и изложены в различных форматах, в том числе в виде материалов, доступных через сеть, и в виде официально издаваемых книг.

3. Полный перечень продуктов OGC, посвященных передовой практике, приведен в Приложении 4 (Annex 4) к настоящему Положению о правах на интеллектуальную собственность (ПНИС).

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

What is Crown copyright?

Что такое авторское право государства?

1. Авторское право на весь материал, публикуемый OGC, или от имени OGC, принадлежит государству (Короне). Публикуемые материалы включают заявление об авторском праве, которое, как правило, обозначается: “© Crown Copyright with Value Added Product Status” (Авторское право, включающее статус продукта с дополнительными возможностями, принадлежит государству) или просто “© Crown Copyright” (Авторское право принадлежит государству).

2. Защита авторского права распространяется на все материалы, публикуемые OGC, независимо от того, где ими пользуются и где к ним осуществляется доступ.

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

What are OGC's Trade Marks?

Что представляют собой торговые марки OGC?

1. OGC зарегистрировала ряд торговых марок и товарных знаков, которые используются на определенных публикуемых материалах. Ссылка на торговую марку обычно выглядит следующим образом: “..... is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (“..... - зарегистрированная торговая марка Коммерческой службы правительства Великобритании”). Формулировка данного заявления может несколько изменяться в зависимости от конкретного варианта регистрации OGC.

2. Охрана торговой марки распространяется на все торговые марки OGC и действует в тех странах, которые определены регистрацией той или иной торговой марки. Некоторые торговые марки OGC зарегистрированы в Великобритании, а некоторые также в США и странах ЕС.

3. Полный перечень торговых марок OGC и сферы их регистрации приведены в Приложении 3 (Annex 3) к настоящему Положению о правах на интеллектуальную собственность.

[Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC](#)

Can Trade Marks be re-used?

Могут ли торговые марки быть предметом Воспроизведения?

1. Торговые марки OGC используются на определенных публикуемых материалах и сайте OGC.
2. Кроме того, торговые марки OGC применяются на публикуемых материалах организаций-партнеров OGC и их аккредитованных представителей. Во всех случаях это происходит согласно соответствующим условиям Лицензии на использование торговой марки.
3. Законное использование торговых марок OGC третьей стороной возможно исключительно при наличии Лицензии на использование торговой марки, выданной непосредственно OGC.
4. Рассмотрение OGC заявки на получение Лицензии на использование торговой марки OGC с целью использования такой торговой марки (но не товарного знака) в заголовках публикаций организации, не являющейся партнером, возможно только при условии соответствия критериям стратегии, принятой OGC в отношении публикаций.

[Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC](#)

What does “re-use” mean?

Что именно означает термин «воспроизведение»?

1. О повторном использовании, или воспроизведении материала, авторское право на который принадлежит государству, говорят в том случае, когда некое лицо или организация хочет скопировать или адаптировать данный материал для публикации или иных целей.

2. Существует множество типов воспроизведения. Ниже приводятся некоторые из них:

2.1. Копирование текстовой и/или изобразительной информации в другой документ или продукт. Например, репродукция диаграммы/чертежа из объема материала, авторское право на который принадлежит государству.

2.2. Перефразирование или копирование текстовой и/или изобразительной информации в другой документ или продукт при сохранении сущности оригинального материала. Например, адаптация материала, авторское право на который принадлежит государству, с помощью других слов и элементов.

2.3. Публикация в электронной форме или на бумажном носителе любого материала, который содержит скопированный или адаптированный материал, авторское право на который принадлежит государству.

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

What types of licence are available?

Какие виды лицензий существуют?

1. Для воспроизведения материала, авторское право на который принадлежит государству, требуется Генеральная лицензия или Лицензия с дополнительными возможностями.
2. Для воспроизведения материала, отмеченного знаком “© Crown Copyright”, требуется Генеральная лицензия.
3. Для воспроизведения материала, отмеченного знаком “© Crown Copyright with Value Added Product Status” (Авторское право на продукт с дополнительными возможностями принадлежит государству) или “Value Added Product” (продукт с дополнительными возможностями) требуется Лицензия с дополнительными возможностями.
4. Для воспроизведения торговых марок требуется Лицензия на использование торговой марки.

[Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC](#)

Why you need a licence to re-use intellectual property

Почему для воспроизведения интеллектуальной собственности необходима лицензия?

1. Только санкционированное использование интеллектуальной собственности обеспечивает должное признание прав и – в определенных случаях – взимание платы с целью получения дохода на капиталовложения OGC в разработку передовых методов.
2. Законное воспроизведение интеллектуальной собственности OGC требует получения лицензии. Лицензии, выдаваемые OGC на воспроизведение интеллектуальной собственности OGC, предоставляют возможность как для коммерческого, так и некоммерческого применения.
3. OGC принимает все необходимые меры для защиты своей интеллектуальной собственности от несанкционированного или нелицензированного использования.
4. В основу подхода OGC к управлению объектами интеллектуальной собственности положена типовая юридическая практика защиты прав на интеллектуальную собственность и политика правительства Великобритании в отношении доступа к информации; см следующие сайты:

http://www.hmso.gov.uk/copyright/managing_copyright.htm

<http://www.hm-treasury.gov.uk/media/D7DF5/sgswm.pdf>

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

What might a licence cover?

На что может распространяться лицензия?

1. Воспроизведение интеллектуальной собственности OGC (авторского права государства и товарных знаков) осуществляется, как правило, по одной из следующих причин:

1.1. Для использования в объеме некоммерческого продукта или услуги. Например, для включения во внутренние нормы управления организацией, которые применяются штатными сотрудниками в работе.

1.2. Для использования в объеме продукта или услуги, предоставляемого на коммерческой основе. Например, в рамках продукции с указанной ценой, продаваемой или предоставляемой по лицензии заказчикам, или входящей в объем консультационных услуг.

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

How to use e-links to the OGC website

Как использовать электронные ссылки на web-сайт OGC

1. OGC рекомендует владельцам других web-сайтов размещать ссылку на web-сайт OGC для получения более широкого доступа к производимой нами информации. Однако, поскольку мы являемся ведомством правительства Великобритании, ссылка не должна быть размещена в такой части сайта, которая предполагает одобрение или поддержку любого рода.

2. Принадлежащие OGC торговые марки (в том числе товарные знаки) нельзя использовать в виде изображения в качестве графической ссылки на любую часть web-сайта OGC или любого другого web-сайта без предварительного получения письменного разрешения OGC в форме Лицензии на использование торговой марки.

3. Как правило, ссылка на web-сайт OGC размещается в той части Интернет-страницы, где содержится перечень других полезных источников информации. Не принято помещать ссылку на web-сайт OGC на главной странице, т.к. это может подразумевать, что OGC поддерживает или одобряет данную организацию и ее деятельность.

4. Консультацию по размещению ссылки на web-сайт OGC можно получить в отделе обслуживания (Service Desk) по телефону: +44 (0) 845 000 4999 или по e-mail: ServiceDesk@ogc.gsi.gov.uk

[Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC](#)

To re-use material from the OGC Successful Delivery Toolkit

Воспроизведение материала из структуры продукта OGC Successful Delivery Toolkit

1. Публикация OGC Successful Delivery Toolkit™ (Справочное руководство по успешной реализации проектов - SDK) представляет собой особый предмет авторского права государства, для которого разработаны специальные лицензии. На него не распространяется действие Генеральной лицензии и Лицензии на продукт с дополнительными возможностями.

2. Воспроизведение материала из продукта OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDK) для некоммерческого использования возможно только при соблюдении условий встроенной лицензии, Toolkit, версия 5: Conditions of Use (Условия использования).

3. Воспроизведение материала из продукта OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDK) для коммерческого использования потребует следующих действий:

3.1. получение стандартной лицензии на продукт с дополнительными возможностями, или

3.2. выполнение условий встроенной лицензии: Toolkit, версия 5: Commercial Service Usage Agreement (Соглашение об оказании коммерческих услуг).

4. Выбор приемлемого варианта зависит от предполагаемой цели воспроизведения материала.

4.1 Лицензия на продукт с дополнительными возможностями потребуется, если цель воспроизведения материала предполагает его использование в структуре продукции, которая будет продана или передана по лицензии вашим заказчикам. Ссылка на подробное описание порядка получения Лицензии на продукт с дополнительными возможностями приведена ниже.

4.2 Соглашение об оказании коммерческих услуг применимо, если цель воспроизведения материала предполагает его использование в структуре консультационных услуг, предоставляемых вашим заказчикам, если при этом невозможно однозначно идентифицировать продукт с указанием его цены. Более подробно с Соглашением об оказании коммерческих услуг можно ознакомиться в Toolkit версия 5: Commercial Service Usage Agreement (Соглашение об оказании коммерческих услуг).

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

How to re-use an item of Crown copyright without value added status

Как воспроизводить материал, авторское право на который принадлежит государству и который не имеет статуса продукта с дополнительными возможностями?

1. Для воспроизведения любого материала OGC с отметкой “© Crown Copyright” (Авторское право принадлежит государству) необходимо получение Генеральной лицензии от управления по изданию официальных документов - Издательства Её Величества (HMSO).
2. Описание публикуемых материалов OGC, отмеченных знаком принадлежности авторского права государству Crown Copyright представлено в Приложении 1 (Annex 1) к данному Положению о правах на интеллектуальную собственность.
3. Заявки на получение Генеральной лицензии направляются по адресу:

HMSO,
Licensing Division,
St Clements House,
2-16 Colegate,
Norwich,
NR3 1BQ,

Телефон: +44 (0) 1603 621000
Факс: + 44 (0) 1603 723000,

E-mail: hmsolicensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk, либо заполнить форму заявки на web-сайте HMSO:
http://www.hmso.gov.uk/copyright/licences/core/core_licence.htm.

4. Генеральную лицензию можно получить непосредственно на web-сайте HMSO, Генеральная лицензия действует в течение 5 лет и предоставляется бесплатно, независимо от того, предназначена ли она для коммерческого или некоммерческого использования.

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

How to re-use an item of Crown copyright with value added status

Как воспроизводить материал, авторское право на который принадлежит государству и который имеет статус продукта с дополнительными возможностями?

1. На любой опубликованный материал с отметкой “© Crown Copyright with Value Added Product Status” (Авторское право, включающее статус продукта с дополнительными возможностями, принадлежит государству) или “Value Added Product” (продукт с дополнительными возможностями) не распространяется действие Генеральной лицензии HMSO.
2. Перечень опубликованных материалов OGC, имеющих статус “Value Added Product” (продукта с дополнительными возможностями) представлен в Приложении 2 (Annex 2) к настоящему Положению о правах на интеллектуальную собственность.
3. Для воспроизведения, размножения или повторной публикации “© Crown Copyright with Value Added Product Status” (Авторское право, включающее статус продукта с дополнительными возможностями, принадлежит государству) или “Value Added Product” (продукт с дополнительными возможностями) необходимо получение Value Added Licence (Лицензии на продукт с дополнительными возможностями HMSO). Лицензия на продукт с дополнительными возможностями требуется независимо от того, предназначено ли воспроизведение для коммерческих или некоммерческих целей.
4. Заявки на получение Лицензии на продукт с дополнительными возможностями следует направлять по адресу:
HMSO
Licensing Division,
St Clements House,
2-16 Colegate,
Norwich NR3 1BQ,

Телефон: +44 (0) 1603 621000
Факс: + 44 (0) 1603 723000,

E-mail: hmsolicensing@cabinet-office.x.gsi.gov.uk, либо заполнить форму заявки на веб-сайте HMSO:
http://www.hmso.gov.uk/copyright/licences/valueadded/valadded_licence.htm
5. HMSO после консультаций с Коммерческой службой правительства Великобритании (OGC) рассматривает вашу заявку. Если предполагаемая цель воспроизведения материала приемлема, HMSO готовит Лицензию на продукт с дополнительными возможностями на основе типовых условий с учетом конкретных требований лицензиата. К типовым условиям относится также и порядок внесения лицензионных платежей.
6. Предусмотрена шкала лицензионных платежей за воспроизведение продуктов OGC с дополнительными возможностями, с которой можно ознакомиться на веб-сайте HMSO: <http://www.hmso.gov.uk/copyright/licences/valueadded/charging.htm>

Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC

How to re-use a Trade Mark

Порядок воспроизведения торговой марки

1. OGC обычно не дает разрешения на использование своих торговых марок какими-либо организациями в наименовании продукции, услуг, названии компании или имени Интернет-домена.
2. OGC рассматривает заявку на получение Лицензии на использование торговой марки для иных целей, однако, решение о выдаче или отказе в выдаче такой лицензии остается исключительной прерогативой OGC. В случае положительного решения устанавливается размер лицензионного платежа.
3. По вопросу рассмотрения OGC предполагаемого использования вами торговой марки просим обращаться в OGC Service Desk (Отдел обслуживания) по телефону: +44 (0) 845 000 4999 или по e-mail: ServiceDesk@ogc.gsi.gov.uk.
4. OGC ведет учет зарегистрированных пользователей торговых марок OGC.

[Назад к индексу интеллектуальной собственности OGC](#)

Annex 1

Приложение 1

1. Любой продукт или публикация OGC с отметкой “© Crown Copyright” (Авторское право принадлежит государству), который:

1.1 можно получить в печатной форме от OGC Service Desk, либо;

1.2. выложен на Интернет-сайт OGC (если только он не входит в объем продукта OGC Successful Delivery Toolkit (SDTK)).

Назад к разделу по воспроизведению без дополнительных возможностей

Annex 2

Приложение 2

1. Все продукты и публикации, перечисленные в Приложении 4 (Annex 4) к Положению о правах на интеллектуальную собственность (ПНИС).
2. Все продукты и публикации в структуре действующей на данный момент версии продукта OGC Successful Delivery Toolkit (SDK).
3. Любой продукт или публикация OGC с отметкой “© Crown Copyright with Value Added Product Status” (Авторское право, включающее статус продукта с дополнительными возможностями, принадлежит государству) и/или “This is a Value Added Product which is outside the scope of the HMSO Core (/Class) Licence”(Это продукт с дополнительными возможностями, на который не распространяется действие Генеральной лицензии / лицензии определенного вида HMSO), который:
 - 3.1. можно получить в печатной форме от OGC Service Desk, либо
 - 3.2. выложен на Интернет-сайт OGC (если только он не входит в объем продукта OGC Successful Delivery Toolkit (SDK)).
4. Включая – без каких-либо ограничений – продукты и публикации, относящиеся к реорганизации хозяйственной деятельности правительства, и связанным с этим видам коммерческой деятельности в области:
 - 4.1 закупок; и
 - 4.2 государственной недвижимости и строительства.

Назад к разделу по воспроизведению с дополнительными возможностями

Annex 3

Приложение 3

1. В поддержку продуктов, посвященных передовым методам, OGC имеет в собственности и использует ряд торговых марок в нескольких странах мира.
2. Торговые марки являются исключительной собственностью Коммерческой службы правительства Великобритании (OGC), составляющей подразделение министерства финансов Великобритании.
3. В Таблице 1 приведены 11 основных торговых марок OGC, действующих в основных территориях регистрации. Существуют торговые марки, зарегистрированные и в других территориях.
4. В Таблице 2 показаны страны, входящие в Европейский Союз, где действует регистрация наших торговых марок (Зарегистрированные торговые марки в ЕС - Registered Community Trade Marks). К странам-членам Европейского Союза (ЕС) отнесены 15 первоначально вступивших в Союз государств (первые 15 порядковых номеров в Таблице 2), и 10 позже присоединившихся к Европейскому Союзу стран, членство которых действительно с 01/05/04, (номера с 16 по 25 в этой же таблице), всего 25 стран-членов Союза.
5. При ссылке на любую торговую марку OGC, равно как на любое лицензированное использование наших торговых марок, каждая торговая марка должна сопровождаться соответствующими символикаой и заявлением о признании прав. В Таблице 3 приведены в качестве иллюстрации действующие на данный момент формулировки заявлений о признании прав для каждой из наших основных 11 торговых марок.

Таблица 1

№ п/п

Название торговой марки OGC

Торговая марка в Великобритании

Торговая марка в других странах

1.
The OGC logo ®
Да
2.
PRINCE ®
Да
Все страны ЕС (см. Таблицу 2 ниже), США.
3.
ITIL ®
Да
Страны Бенилюкс, все страны ЕС, Франция, Швейцария, Канада, США.
- 4.

IT Infrastructure Library ®

Да

Страны Бенилюкс.

5.

SSADM ®

Да

6.

M_o_R ®

Да

Все страны ЕС.

7.

The PRINCE2 Cityscape logo ™

Да

Австралия, страны Бенилюкс, Канада, США.

8.

PRINCE2 ™

Да

Австралия, страны Бенилюкс, Канада.

9.

The Best Practice logo ™

Да

10.

OGC Gateway ™

Да

11.

OGC Successful Delivery Toolkit™

Да

12.

The MSP Spheres logo ™

Да

Таблица 2

№ п/п

Название страны-члена ЕС

№ п/п

Название страны-члена ЕС

1.

Австрия

16.

Кипр

2.

Бельгия

17.

Чешская Республика

3.

Дания

18.

Эстония

4.

Финляндия

19.

Венгрия

5.

Франция

20.

Латвия

6.

Германия

21.

Литва

7.

Греция

22.

Мальта

8.

Ирландия

23.

Польша

9.

Италия

24.

Словацкая Республика

10.

Люксембург

25.

Словения

11.

Нидерланды

12.
Португалия

13.
Испания

14.
Швеция

15.
Великобритания

Таблица 3

№ п/п

Название торговой марки OGC и символическое обозначение
Официальное заявление о признании прав для торговых марок

1.
The OGC logo ®
“The OGC logo ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce”
(Товарный знак OGC является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

2.
PRINCE ®
“PRINCE ® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office”
(PRINCE является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).

3.
ITIL ®
“ITIL ® is a Registered Trade Mark, and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (“ITIL является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).

4.

IT Infrastructure Library ®

“IT Infrastructure Library ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (IT Infrastructure Library (Библиотека инфраструктуры ИТ) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

5.

SSADM ®

“SSADM ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач BSD с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

6.

M_o_R ®

“M_o_R ® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce” (M_o_R (Управление рисками) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, а также зарегистрированной торговой маркой в ЕС).

7.

The PRINCE2 Cityscape logo ™

“The PRINCE2 Cityscape logo ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (Товарный знак PRINCE2 Cityscape является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании и зарегистрирован в Бюро патентов и товарных знаков США).

8.

PRINCE2 ™

“PRINCE2 ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (PRINCE2 является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

9.

The Best Practice logo ™

“The Best Practice logo ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (Товарный знак Best Practice является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

10.

OGC Gateway ™

“OGC Gateway ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (Gateway (Оценка реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

11.

OGC Successful Delivery Toolkit ™

“OGC Successful Delivery Toolkit ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (OGC Successful Delivery Toolkit (Справочное руководство по успешной реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

12.

The MSP Spheres logo™

"The MSP Spheres logo™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce" (Товарный знак MSP Spheres является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

[Назад к разделу Что представляют собой торговые марки OGC?](#)

Annex 4

Приложение 4

1. Категории продуктов

- 1.1. IT Infrastructure Library ® (ITIL®) (Библиотека инфраструктуры ИТ) - серия продуктов
- 1.2. PRINCE2™ - серия продуктов
- 1.3. Managing Successful Programmes (MSP) (Управление успешным выполнением программ) - серия продуктов
- 1.4. Management of Risk (M_o_R®) (Управление рисками) - серия продуктов
- 1.5. OGC Gateway™ (Оценка реализации проектов) - серия продуктов
- 1.6. OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDTK) (Справочное руководство по успешной реализации проектов) - серия продуктов
- 1.7. Best Practice Guides (Briefings) (Руководства по передовой практике (краткая инструкция) - серия продуктов
- 1.8. Procurement Generic Guidance (Briefings) (Общее руководство по осуществлению закупок (краткая инструкция) – серия продуктов
- 1.9. Business System Development (BSD) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач BSD с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - серия продуктов
- 1.10. Centres of Excellence in Project & Programme Management (COE) (Центры оптимальной организации управления проектами и программами COE) - серия продуктов

2. Наименования в категориях продуктов

- 2.1. IT Infrastructure Library® (ITIL®) - серия продуктов

№ п/п

Название публикации OGC

Носитель

ISBN

1.

Application Management (Работа с программными приложениями)

Книга

ISBN 011330 8663

2.

Application Management (Работа с программными приложениями)

CD

ISBN 011330 904X

3.

ICT Infrastructure Management (Управление инфраструктурой ИКТ)

Книга

ISBN 011330 8655

4.

ICT Infrastructure Management (Управление инфраструктурой ИКТ)

CD

ISBN 011330 9031

5.
Planning to Implement Service Management (Планирование внедрения системы управления сервисом)
Книга
ISBN 011330 8779
6.
Planning to Implement Service Management (Планирование внедрения системы управления сервисом)
CD
ISBN 011330 9058
7.
Security Management (Управление безопасностью)
Книга
ISBN 011330 014X
8.
Security Management (Управление безопасностью)
CD
ISBN 011330 9422
9.
Service Delivery (Оказание услуг)
Книга
ISBN 011330 0174
10.
Service Delivery (Оказание услуг)
CD
ISBN 011330 8930
11.
Service Support (Сервисная поддержка)
Книга
ISBN 011330 0158
12.
Service Support (Сервисная поддержка)
CD
ISBN 011330 8671
13.
Software Asset Management (Управление программными ресурсами)
Книга
ISBN 011330 9430
14.
Software Asset Management (Управление программными ресурсами)
CD
ISBN 011330 9449

15.

The Business Perspective Vol. 1 - The IS View on Delivering Services to the Business
(Концепция бизнеса, т. 1 – Обслуживание предпринимательства: взгляд с точки зрения информационных услуг)

Книга

ISBN 011330 8949

16.

The Business Perspective Vol. 1 - The IS View on Delivering Services to the Business
(Концепция бизнеса, т. 1 – Обслуживание предпринимательства: взгляд с точки зрения информационных услуг)

CD

ISBN 011330 9023

17.

The Business Perspective Vol. 2 - The Business View on Successful IT Delivery (Концепция бизнеса, т. 2 – Взгляд на успешную организацию ИТ с точки зрения бизнеса)

Книга

ISBN 011330 9694

18.

The Business Perspective Vol. 2 - The Business View on Successful IT Delivery (Концепция бизнеса, т. 2 – Взгляд на успешную организацию ИТ с точки зрения бизнеса)

CD

ISBN 011330 9716

2.2. PRINCE2™ - серия продуктов

№ п/п

Название публикации OGC

Носитель

ISBN

1.

Business Benefits through Project Management (Получение нужных результатов благодаря оптимальному управлению проектами)

Книга

ISBN 011330 8981

2.

Managing Successful Projects with PRINCE2 (Успешное управление проектами с использованием продукта PRINCE2) – 2005, новое издание

Книга

ISBN 011330 9465

3.

Managing Successful Projects with PRINCE2 (Успешное управление проектами с использованием PRINCE2) – 2005, новое издание

CD

ISBN 011330 9473

4.
Passing the PRINCE2 Examinations (Успешная сдача экзамена по PRINCE2)
Книга
ISBN 011330 9120
 5.
People Issues and PRINCE2 (Вопросы кадров и PRINCE2)
Книга
ISBN 011330 8965
 6.
PRINCE2 Книга карманного формата (упаковка из 10 шт.)
Книга
ISBN 011330 9007
 7.
Tailoring PRINCE2 (Адаптация комплекта PRINCE2)
Книга
ISBN 011330 8973
 8.
Project Management Maturity Model (PMMM) (Аттестационная модель по управлению проектами), версия 5.0
Содержание PDF и SDK
 9.
Portfolio, Programme & Project Management Maturity Model (P3M3) (Портфель, программа и аттестационная модель по управлению проектами), версия 0.1
Содержание PDF и SDK
 10.
PRINCE2 Maturity Model (Аттестационная модель PRINCE2)
PDF
- 2.3. Managing Successful Programmes (MSP) (Управление успешным выполнением программ) - серия продуктов
- | № п/п | Название публикации OGC | Носитель | ISBN |
|-------|--|----------|------------------|
| 1. | Managing Successful Programmes (MSP) (Управление успешным выполнением программ) – второе издание, 2003 | Книга | ISBN 011330 9171 |

2.
 Managing Successful Programmes (MSP) (Управление успешным выполнением программ)
 – второе издание, 2003
 CD
 ISBN 011330 9392

2.4. Management of Risk (M_o_R®) (Управление рисками) - серия продуктов

№ п/п
 Название публикации OGC
 Носитель
 ISBN

1.
 Management of Risk: Guidance for Practitioners (Управление рисками: практическое руководство)
 Книга
 ISBN 011330 9090

2.
 Management of Risk: Guidance for Practitioners (Управление рисками: практическое руководство)
 CD
 ISBN 011330 9104

2.5. OGC Gateway™ (Оценка реализации проектов) - серия продуктов

№ п/п
 Название публикации OGC
 Носитель
 ISBN

1.
 OGC Gateway Workbook No 0 Strategic Assessment (Сборник № 0 – Стратегическая оценка)
 Книга и содержание SDK

2.
 OGC Gateway Workbook No 1 Business Justification (Сборник № 1 – Обоснование деятельности)
 Книга и содержание SDK

3.
 OGC Gateway Workbook No 2 Procurement Strategy (Сборник № 2 – Стратегия закупок)
 Книга и содержание SDK

4.

OGC Gateway Workbook No 3 Investment Decision (Сборник № 3 – Принятие инвестиционных решений)
Книга и содержание SDTK

5.
OGC Gateway Workbook No 4 Readiness For Service (Сборник № 4 – Готовность к оказанию услуг)
Книга и содержание SDTK

6.
OGC Gateway Workbook No 5 Benefits Evaluation (Сборник № 5 – Оценка результатов)
Книга и содержание SDTK

7.
Preparing for a OGC Gateway Review (Подготовка к процессу оценки (Gateway) реализации проектов)
Книга и содержание SDTK

8.
The OGC Gateway Process – A Managers Checklist (Процесс оценки – Контрольный лист менеджера)
Книга и содержание SDTK

9.
The OGC Gateway Process – Gateway to Success (Процесс оценки – Ворота к успеху)
Книга и содержание SDTK

10.
What is the OGC Gateway Review Process (FAQs) (Что представляет собой процесс оценки: часто задаваемые вопросы)
Книга и содержание SDTK

11.
OGC Gateway low risk workpack (Рабочее руководство по оценке проектов невысокого риска)
CD и содержание SDTK

2.6. OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDTK) (Справочное руководство по успешной реализации проектов) - серия продуктов

№ п/п
Название публикации OGC
Носитель

ISBN

1.
OGC Successful Delivery Toolkit, версия 5.0
CD и Web
2.
OGC Successful Delivery Toolkit, версия 5.0
DVD
3.
OGC Successful Delivery Pocketbook – Preparation – Getting ready for Programme / Project Initiation (Карманный справочник OGC Успешная реализация: подготовка – готовность к запуску программы / проекта)
Книга, содержание PDF и SDTK

2.7. Best Practice Guides (Briefings) (Руководства по передовой практике – краткая инструкция) – серия продуктов

№ п/п

Название публикации OGC

Носитель

ISBN

1.
Ensuring grant aided bodies deliver value for money on procurement involving public money (Обеспечение оптимального соотношения цены и качества продукции дотационными организациями при осуществлении ими закупок с использованием государственных средств)
Книга, содержание PDF и SDTK
2.
Forming partnering relationships with the private sector in an uncertain world (Формирование партнерских отношений с частным сектором в условиях отсутствия гарантий успеха)
Книга, содержание PDF и SDTK
3.
Gateway to Success (Ворота к успеху)
Книга, содержание PDF и SDTK
4.
How major service contracts can go wrong (Как могут провалиться крупные сервисные контракты)
Книга, содержание PDF и SDTK

5.
Improving the efficiency and effectiveness of procurement to achieve faster delivery
(Повышение продуктивности и результативности закупок для снижения временных затрат на предоставление услуг)
Книга, содержание PDF и SDTK

6.
Managing partnering relationships (Тактика партнерских отношений)
Книга, содержание PDF и SDTK

7.
Risk allocation in long term contracts (Распределение рисков в долгосрочных контрактах)
Книга, содержание PDF и SDTK

8.
Value for money (Соотношение цены и качества)
Книга, содержание PDF и SDTK

9.
Why IT projects fail (Почему терпят неудачу ИТ-проекты?)
Книга, содержание PDF и SDTK

2.8. Procurement Generic Guidance (Briefings) (Общее руководство по осуществлению закупок – краткая инструкция) – серия продуктов

№ п/п
Название публикации OGC
Носитель
ISBN

1.
Contract Management (Ведение контракта)
Содержание PDF & SDTK

2.
Dispute Resolution (Разрешение споров)
Содержание PDF & SDTK

2.9. Business System Development (BSD) with SSADM® (Разработка систем для решения коммерческих задач BSD с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - серия продуктов

№ п/п
Название публикации OGC
Носитель
ISBN

1.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - Behaviour and process modelling (Моделирование поведения и процессов)
Книга
ISBN 011330 8744
2.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) – комплект из 7 наименований
Комплект книг
ISBN 011330 8833
3.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - CD
CD
ISBN 011330 8841
4.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - Data Modelling (Моделирование данных)
Книга
ISBN 011330 871X
5.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - Database and Physical Process Design (БД и проектирование физических процессов)
Книга
ISBN 011330 8760
6.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - Function Modelling (Функциональное моделирование)
Книга
ISBN 011330 8752
7.
BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования

SSADM) - SSADM Foundation (Основа методики структурного анализа систем и проектирования)

Книга

ISBN 011330 8701

8.

BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - The Business Context (Коммерческий контекст)

Книга

ISBN 011330 8728

9.

BSD (Business System Development) with SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) - User Centred Design (Проектирование, ориентированное на пользователя)

Книга

ISBN 011330 8736

2.10. Centres of Excellence in Project & Programme Management (COE) (Центры оптимальной организации управления проектами и программами - COE) – серия продуктов

№ п/п

Название публикации OGC

Носитель

ISBN

1.

COE Information Pack (COE информационный пакет), версия 3.1 апрель 2004

Содержание PDF и SDTK

2.

NAO/OGC list of common causes of project failure (Перечень наиболее распространенных причин несостоятельности проектов. Составлен национальным финансово-ревизионным управлением и Коммерческой службой правительства Великобритании)

Содержание PDF и SDTK

3.

Prioritisation Categories (Классификация приоритетов)

Содержание PDF и SDTK

4.

Improvement Planning Assessment (IPA) (Оценка планирования усовершенствований), версия 2.3

Содержание PDF и SDTK

[Назад к разделу Что такое интеллектуальная собственность OGC?](#)

[Назад к Приложению 2](#)

Annex A

Приложение А к Положению о правах на интеллектуальную собственность OGC (основные публикации о передовых методах)

OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDTK) (Справочное руководство по успешной реализации проектов)

Бесплатные рекомендации по управленческим решениям высокого уровня, предназначенные для внутреннего организационного применения, помещены в раздел Библиотека OGC Successful Delivery Toolkit в сфере управления закупками, реорганизации бизнеса, ИТ и проектов, связанных с объектами недвижимости и строительством. Действуют условия встроеной лицензии.

Managing Successful Programmes (MSP) (Управление успешным выполнением программ)

Данная публикация описывает концепцию OGC по эффективному управлению реорганизацией структур. Дается общее представление о структуре управления программами и рассмотрены ключевые принципы, в том числе четкое лидерство, управление получением нужных результатов, управление отношениями со всеми заинтересованными сторонами, управление рисками, ведение программ, управление конкретной хозяйственной ситуацией. Далее проанализированы вопросы реорганизации бизнеса с позиций идентификации и детальной характеристики внедряемой программы и ее задач, управления портфелем проектов, обеспечения и реализации измеримых результатов для организации.

Managing Successful Projects with PRINCE2™ (Успешное управление проектами с использованием продукта PRINCE2)

Пакет PRINCE®, название которого расшифровывается как «Проекты, осуществляемые в управляемой среде», представляет собой методологию ведения проектов, включая организацию, управление и регулирование проектами. В Великобритании PRINCE ® стал *de facto* стандартом управления проектами.

Management of Risk (M_o_R ®) (Управление рисками)

Управление рисками имеет критическое значение для успешной деятельности организации. Обоснованный риск помогает улучшить работу посредством использования инновационных подходов к управлению организацией, предоставлению услуг и оптимального соотношения цены и качества. Сформулирована структура принятия информированных решений в отношении рисков на уровне стратегий, программ, проектов и оперативном уровне, что обеспечивает уверенную идентификацию и оценку возможных рисков и соответствующих контрмер.

ITIL ® (IT Infrastructure Library) (Библиотека инфраструктуры ИТ)

Пакет ITIL ® – наиболее распространенный в мире метод обеспечения обслуживания потребителя в области информационных технологий (ИТ). ITIL ® представляет собой комплекс передовых методов на основе международного опыта как частного, так и государственного секторов. Оптимальные методики в ITIL поддерживают и поддерживаются стандартом на обслуживание в области ИТ BS15000.

Business Systems Development (with SSADM ®)

Разработка систем для решения коммерческих задач (с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM)

Пакет Business Systems Development (BSD) представляет собой мощный аналитический и конструктивный аппарат для выявления конкретных требований бизнес-системы и поиска

адекватного информационного решения для их удовлетворения. Это основа для коммерческой дисциплины и роли бизнес-аналитика.

OGC Gateway™ (Оценка реализации проектов)

Методика OGC Gateway™ позволяет анализировать программы и проекты на наиболее важных этапах их осуществления с тем, чтобы обеспечить их успешный переход к последующим стадиям. Рассчитана на широкое применение в программах и проектах, в том числе предусматривающих приобретение услуг, объектов недвижимости/ их строительство, реорганизацию предприятий/структурных единиц на базе ИТ и осуществление закупок на основе рамочных контрактов. Применение данного пакета является обязательным для органов центрального государственного управления Англии, он также широко используется в государственном секторе в целом, а также в других странах мира.

Commercial Service Usage Agreement

Соглашение об оказании коммерческих услуг

1. Введение

1.1. Настоящее Соглашение составлено Коммерческой службой правительства Великобритании (OGC) и относится исключительно к информации, защищенной авторским правом государства.

1.2. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты, когда информация, обозначенная в п. 4.1.3 ниже, предоставлена вами в адрес OGC по форме Licence Commencement Form (Открытие лицензии). Настоящее Соглашение сохраняется в силе только на период действия текущей на тот момент версии продукта OGC Successful Delivery Toolkit™ (Справочное руководство по успешной реализации проектов OGC), содержащей Материал, либо до 1 сентября 2006 г., в зависимости от того, что наступит раньше. В любом случае данное Соглашение прекращает действовать с 1 сентября 2006 г.

2. Определения

2.1. В тексте данного Соглашения термины, приведенные ниже, имеют следующие значения:

Соглашение

Настоящее Соглашение с Дополнением.

Вступление в действие

Дата, когда вами предоставлена информация по форме Открытия лицензии, согласно п. 4.1.3.

Коммерческая услуга

Любая услуга, предлагаемая вами на коммерческой основе, с использованием Материала, Адаптированного материала или Документации на коммерческую услугу, для которой невозможно однозначно идентифицировать продукцию с указанием ее цены.

Документация на коммерческую услугу

Ваша внутренняя документация, для целей предоставления вашей коммерческой услуги с использованием или включением Материала или Адаптированного материала.

Авторское право государства

Определяется согласно Закону об охране промышленной собственности и патентного права 1988 г., Закону об авторском праве 1956 г. и Закону об авторском праве 1911 г.

Адаптированный материал

Материал, адаптированный или модифицированный вами.

Исключенный материал

Настоящее Соглашение не распространяется на следующие публикации в объеме OGC Successful Delivery Toolkit™, версия 5, или любого соответствующего Web-сайта Successful Delivery Toolkit.

“The Project Management Maturity Model (PMMM) (Аттестационная модель по управлению проектами), версия 5.0”.

“The Portfolio, Programme & Project Management Maturity Model (P3M3) (Портфель, Программа и Аттестационная модель по управлению проектами), версия 0.1”

Полный комплект публикаций OGC Gateway™ включающий:

“What is the Gateway Review Process (FAQs)” (Что представляет собой процесс оценки: часто задаваемые вопросы);

“The OGC Gateway™ Process – A Managers Checklist” (Процесс оценки – Контрольный лист менеджера);

“The OGC Gateway™ Process – Gateway to Success” (Процесс оценки - Ворота к успеху);

“Preparing for a Gateway Review” (Подготовка к процессу оценки (Gateway) реализации проектов);

“OGC Gateway Workbook No 0 Strategic Assessment” (Сборник № 0 – Стратегическая оценка);

“OGC Gateway Workbook No 1 Business Justification” (Сборник № 1 – Обоснование деятельности);

“OGC Gateway Workbook No 2 Procurement Strategy” (Сборник № 2 – Стратегия закупок);

“OGC Gateway Workbook No 3 Investment Decision” (Сборник № 3 – Принятие инвестиционных решений);

“OGC Gateway Workbook No 4 Readiness For Service” (Сборник № 4 – Готовность к оказанию услуг);

“OGC Gateway Workbook No 5 Benefits Evaluation” (Сборник № 5 – Оценка результатов); и

“OGC Gateway low risk Workpack” (Рабочее руководство по оценке проектов невысокого риска).

HMSO

Генеральный контролер Издательства Её Величества в качестве Королевского издателя и Королевского издателя в Шотландии. Термин также относится к организации, именуемой Управление по изданию официальных документов, в функции которого входит реализация авторских прав государства, в т.ч. авторских прав государства на базы данных от лица Генерального контролера.

Форма открытия лицензии

Форма, разработанная OGC для представления сведений, согласно п. 4.1.3 настоящего Соглашения.

Материал

Содержание текущей на данный момент версии продукта OGC Successful Delivery Toolkit™ или любого соответствующего web-сайта Successful Delivery Toolkit, за вычетом Исключенного материала, все из которых защищены авторским правом государства.

Официальный источник

Любая публикация, продукт или информационная услуга, которая делается общедоступной непосредственно OGC или от его имени.

OGC

Коммерческая служба правительства Великобритании (представляющая лордов представителей Казначейства Ее Величества), являющаяся подразделением Казначейства (Министерства финансов) Ее Величества без отдельной правосубъектности, расположенная по адресу: Trevelyan House, 30 Great Peter Street, London SW1P 2BY.

Наш, нас и мы

OGC.

Вы, ваш

Физическое или юридическое лицо, получающее права по данному Соглашению.

3. Предоставление прав

3.1. От имени Издательства Ее Величества (HMSO) не-эксклюзивные и не подлежащие передаче права, перечисленные в Дополнении А, предоставляются вам бесплатно на период действия настоящего Соглашения.

3.2. Настоящее Соглашение не дает прав на использование каких-либо торговых марок OGC.

4. Ваши обязательства

4.1. Ваши обязательства по данному Соглашению:

4.1.1. точно воспроизводить материал из Официального источника;

4.1.2. предоставлять по нашему запросу в любое время и бесплатно доступ к вашей коммерческой услуге и Документации на коммерческую услугу, в том числе, когда это уместно, обеспечить нам бесплатно лицензию на загрузку в нашу компьютерную систему Документации на вашу коммерческую услугу и ее использование;

4.1.3. ставить нас в известность, указав и направив в наш адрес, согласно Форме открытия лицензии, следующие данные: ваше наименование, адрес, контактное лицо, телефон, e-mail и дату представления сведения;

4.1.4. ставить нас в известность, в письменной форме или по электронной почте о любых изменениях в сведениях, указанных в п. 4.1.3, и/или иных сведениях, относящихся к данному Соглашению;

- 4.1.5. указать источник Материала, включив в его состав Заявление о признании авторских прав, приведенное в Дополнении А;
- 4.1.6. гарантировать признание всех и любых торговых марок OGC в составе Материала, Адаптированного материала или Документации на коммерческую услугу, посредством Заявления о признании авторских прав, приведенного в Дополнении А;
- 4.1.7. сообщить нам о вашем желании прекратить действие данного Соглашения;
- 4.1.8. обеспечить при использовании Материала соблюдение требований Закона о защите информации 1998 г.;
- 4.1.9. не представлять устаревшую информацию в качестве действующей;
- 4.1.10. не использовать Материал, Адаптированный материал или Документацию на коммерческую услугу таким путем, который предполагает поддержку со стороны OGC или иного государственного органа, или таким способом, который может ввести в заблуждение;
- 4.1.11. не воспроизводить товарный знак OGC, который является зарегистрированной торговой маркой, или любые товарные знаки иного государственного органа без письменного разрешения OGC или соответствующего органа;
- 4.1.12. не воспроизводить торговые марки OGC или любые товарные знаки иного государственного органа без письменного разрешения OGC или соответствующего органа в форме лицензии на использование торговой марки;
- 4.1.13. никаким образом не продавать, не использовать, не передавать в лизинг и не сдавать в аренду Материал, Адаптированный материал или Документацию на коммерческую услугу, если это не является частью вашей коммерческой услуги, и не допускать, чтобы это было сделано кем-либо еще;
- 4.1.14. не включать Материал, Адаптированный материал или Документацию на коммерческую услугу в состав какого-либо продукта, подлежащего продаже, передаче в лизинг или сдаче в аренду, и не допускать, чтобы это было сделано кем-либо еще;
- 4.1.15. Если переработка вами Материала на условиях Предоставления прав, согласно п.2.2 Дополнения А, предусматривает перевод, вы обязаны выполнить перевод текста Материала точно и в стиливой манере оригинала.

4.1.16. Если переработка вами Материала на условиях Предоставления прав, согласно п.2.2 Дополнения А, предусматривает перевод, вы обязаны по нашему запросу направить в наш адрес один экземпляр перевода бесплатно.

5. Действующие материалы

5.1. Мы имеем право отозвать разрешение на воспроизведение Материала, который устарел в период действия данного Соглашения. Мы сообщим вам об этом в письменной форме и предложим прекратить использование такого устаревшего материала и изъять его из вашей коммерческой услуги к определенному сроку.

6. Изменение условий Соглашения

6.1. Мы оставляем за собой право в любое время изменять условия данного Соглашения. Сообщения обо всех подобных изменениях будут появляться на сайте OGC:

www.ogc.gov.uk.

6.2. Мы оставляем за собой право по своему усмотрению прекратить действие данного Соглашения, о чем вам будет направлено письменное уведомление за три месяца.

7. Переуступка

7.1. Соглашение нельзя переуступать или обновлять.

8. Отказ от ответственности

8.1. Вы используете Материал исключительно на свой собственный риск. Мы не даем простых или иных гарантий или ручательств относительно отсутствия погрешностей Материала, либо его соответствия вашим требованиям.

9. Применимое право

9.1. Настоящее Соглашение составлено по законам Англии и Уэльса и относится исключительно к юрисдикции судебных органов Англии и Уэльса, что и признано здесь обеими сторонами.

Дополнение А

1. Положение об авторском праве

1.1. “© Crown copyright 2005. This is a crown copyright value added product, reuse of which requires a Click-Use Licence for value added material issued by HMSO. Продукт с дополнительными возможностями, защищенный авторским правом государства, воспроизведение разрешается только при наличии Интерактивной лицензии на продукт с дополнительными возможностями, выданной HMSO.

2. Предоставление прав

2.1. Использовать, воспроизводить, переиздавать, копировать и размножать Материал для некоммерческого использования.

2.2. Модифицировать и перерабатывать (включая перевод) Материал для адаптации к вашим методикам и хозяйственной практике, создавая тем самым Адаптированный материал.

2.3. Воспроизводить и включать Материал или Адаптированный материал в вашу продукцию.

3. Заявление о признании авторских прав

3.1. В состав Материала или Адаптированного материала должно быть включено следующее Заявление о признании авторских прав:

“The OGC Successful Delivery Toolkit™ is a Crown Copyright Value Added product developed, owned and published by the Office of Government Commerce. It is subject to Crown copyright protection and is reproduced under licence with the kind permission of the Controller

of HMSO and the Office of Government Commerce.” (Продукт OGC Successful Delivery Toolkit™ представляет собой продукт с дополнительными возможностями, авторское право на который принадлежит государству, разработанный и опубликованный Коммерческой службой правительства Великобритании и являющийся ее собственностью. Защищен авторским правом государства, воспроизведение допускается только с разрешения Генерального контролера HMSO и Коммерческой службы правительства Великобритании).

4. Положение о торговых марках

- 4.1. “The Best Practice logo ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The Best Practice logo (Товарный знак Best Practice) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.2. “ITIL ® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (ITIL является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).
- 4.3. “IT Infrastructure Library ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (IT Infrastructure Library (Библиотека инфраструктуры ИТ) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.4. “M_o_R ® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce” (M_o_R (Управление рисками) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной также в ЕС).
- 4.5. “The MSP Spheres logo ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The MSP Spheres logo (Товарный знак MSP Spheres) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.6. “OGC Gateway ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (Gateway (Оценка реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.7. “The OGC Logo ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The OGC Logo (Товарный знак OGC) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.8. “OGC Successful Delivery Toolkit ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (OGC Successful Delivery Toolkit (Справочное руководство по успешной реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.9. “PRINCE ® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (PRINCE является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).
- 4.10. “PRINCE2 ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (PRINCE2 является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).
- 4.11. “The PRINCE2 Cityscape logo ™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (The PRINCE2 Cityscape logo (Товарный знак PRINCE2 Cityscape) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании и зарегистрирован в Бюро патентов и товарных знаков США).
- 4.12. “SSADM ® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач BSD с Методикой

структурного анализа систем и проектирования SSADM) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

Licence Commencement Form

Форма открытия лицензии, применяемая в комплекте с Соглашением об оказании коммерческих услуг для продукта SDK

Просим предоставить следующие сведения для целей Соглашения об оказании коммерческих услуг на воспроизведение материалов из состава продукта OGC Successful Delivery Toolkit™ (SDK):

Необходимые сведения о лицензиате

Наименование лицензиата:

Контакт:

Адрес:

Телефон:

Дата представления вами данной информации:
(например, показать в формате 23 ноября 2004)

Если данный формат не работает по техническим причинам, просим связаться с Service Desk (Отделом обслуживания) OGC

Часы работы Service Desk: понедельник – пятница с 8:00 до 18:00

по телефону: 0845 000 4999 (номер в Великобритании) или +44 (0)1603 704999 (международный номер)

Либо можно отправить электронное сообщение для Service Desk по адресу:

ServiceDesk@ogc.gsi.gov.uk

По вашему выбору можно использовать почтовый адрес:

Service Desk
Office of Government Commerce
Rosebery Court
St. Andrews Business Park
Norwich
NR7 0HS
United Kingdom

Направление данной формы в наш адрес будет означать ваше согласие с условиями Соглашения об оказании коммерческих услуг для продукта SDTK. В случае непринятия вами означенных условий Соглашение не будет иметь законной силы, и вам не будет предоставлено никаких прав.

Информация о защите сведений

Мы можем использовать любые предоставленные вами личные сведения для менеджмента и аудита прав, предоставленных вам на условиях настоящего Соглашения, и для связи с вами для указанных целей. Управление системами, в т.ч. электронными, содержащими личные сведения, осуществляется с соблюдением восьми принципов Закона о защите информации 1998 г.

Более подробно о политике в области защиты информации можно ознакомиться на нашем сайте: www.ogc.gov.uk

Toolkit Usage Agreement

Соглашение об использовании Справочного руководства

1. Введение

1.1. Настоящее Соглашение составлено Коммерческой службой правительства Великобритании (OGC) и относится исключительно к информации, защищенной авторским правом государства

1.2. Настоящее Соглашение сохраняет силу только на срок действия Материала.

2. Определения

2.1. В тексте данного Соглашения термины, приведенные ниже, имеют следующие значения:

Соглашение

Настоящее Соглашение с Дополнением.

Авторское право государства

Определяется согласно Закону об охране промышленной собственности и патентного права 1988 г., Закону об авторском праве 1956 г. и Закону об авторском праве 1911 г.

Адаптированный материал

Ваша версия материала.

Лицензионное соглашение с конечным пользователем

Документ, определяющий пути доступа конечного пользователя к содержанию электронных версий вашей продукции.

Конечные пользователи

Пользователи и абоненты, имеющие доступ к электронным версиям вашей продукции.

HMSO

Генеральный контролер Издательства Её Величества в качестве Королевского издателя и Королевского издателя в Шотландии. Термин также относится к организации, именуемой Управление по изданию официальных документов, в функции которого входит реализация авторских прав государства, в т.ч. авторских прав государства на базы данных от лица Генерального контролера.

Материал

Продукт OGC Successful Delivery Toolkit, версия 5, в том числе любые соответствующие действующие на данный момент web-сайты OGC Successful Delivery Toolkit и настоящее Соглашение, все из которых защищены авторским правом государства.

Официальный источник

Любая публикация, продукт или информационная услуга, которая делается общедоступной непосредственно OGC или от его имени.

OGC

Коммерческая служба правительства Великобритании.

Наш, нас и мы

OGC.

Продукт

Любой ваш продукт или продукты, куда включен Материал или Адаптированный материал.

Вы, ваш

Физическое или юридическое лицо, осуществляющее доступ к Материалу.

3. Предоставление прав

3.1. От имени Издательства Её Величества (HMSO) настоящим вам предоставляются не-эксклюзивные и не подлежащие передаче права, перечисленные в Дополнении А.

4. Ваши обязательства

4.1. Ваши обязательства по данному Соглашению.:

4.1.1. точно воспроизводить материал из Официального источника;

4.1.2. по нашему запросу направить в наш адрес один экземпляр вашего продукта бесплатно в том числе, когда это уместно, предоставить нам бесплатно лицензию конечного пользователя на загрузку в нашу компьютерную систему вашего продукта и его использование;

4.1.3. по нашему запросу направить в наш адрес экземпляр типовой лицензии конечного пользователя, используемой вами;

4.1.4. ставить нас в известность, в письменной форме или по электронной почте о любых изменениях в вашем наименовании, адресе или иных сведениях, относящихся к данному Соглашению;

4.1.5. указать источник Материала, включив в его состав заявление о признании авторских прав, приведенное в Дополнении А;

4.1.6. включать в состав документации положение об авторском праве, согласно Дополнению А;

4.1.7. гарантировать признание всех и любых торговых марок OGC в составе Материала посредством заявления о признании авторских прав, приведенного в Дополнении А;

4.1.8. сообщить нам о вашем желании прекратить действие данного Соглашения;

4.1.9. обеспечить при использовании Материала соблюдение требований Закона о защите информации 1998 г.;

4.1.10. не представлять устаревшую информацию в качестве действующей;

4.1.11. не использовать Материал для целей рекламы или продвижения на рынок конкретного продукта или услуги, либо таким путем, который предполагает поддержку со стороны государственного органа, или таким способом, который может ввести в заблуждение;

4.1.12. не воспроизводить товарный знак OGC или любые товарные знаки иного государственного органа без письменного разрешения OGC или соответствующего органа;

4.1.13. не воспроизводить торговые марки OGC или любые товарные знаки иного государственного органа без письменного разрешения OGC или соответствующего органа;

4.1.14. никаким образом не продавать, не передавать в лизинг и не сдавать в аренду Материал или Адаптированный материал и не допускать, чтобы это было сделано кем-либо еще;

4.1.15. не включать Материал или Адаптированный материал в состав какого-либо Продукта, подлежащего продаже, передаче в лизинг или сдаче в аренду, и не допускать, чтобы это было сделано кем-либо еще;

4.1.16. никаким образом не использовать Материал или Адаптированный материал в коммерческих целях и не допускать, чтобы это было сделано кем-либо еще;

4.1.17 Если переработка вами Материала на условиях Предоставления прав, согласно п.2.2 Дополнения А, предусматривает перевод, вы обязаны выполнить перевод текста Материала точно и в стилевой манере оригинала.

4.1.18 Если переработка вами Материала на условиях Предоставления прав, согласно п.2.2 Дополнения А, предусматривает перевод, вы обязаны по нашему запросу направить в наш адрес один экземпляр перевода бесплатно.

5. Действующие материалы

5.1. Мы имеем право отозвать разрешение на воспроизведение Материала, который устарел в период действия данного Соглашения. Мы сообщим вам об этом в письменной форме и предложим прекратить использование такого устаревшего материала и изъять его из Продукта к определенному сроку.

6. Изменение условий Соглашения

6.1. Мы оставляем за собой право в любое время изменять условия данного Соглашения. Сообщения обо всех подобных изменениях будут появляться на сайте OGC.

7. Переуступка

7.1. Соглашение нельзя переуступать или обновлять.

8. Отказ от ответственности

8.1. Вы используете Материал исключительно на свой собственный риск. Мы не даем простых или иных гарантий или ручательств относительно отсутствия погрешностей Материала, либо его соответствия вашим требованиям.

9. Применимое право

9.1. Настоящее Соглашение составлено по законам Англии и Уэльса и относится исключительно к юрисдикции судебных органов Англии и Уэльса, что и признано здесь обеими сторонами.

Дополнение А

1. Положение об авторском праве

1.1. “© Crown copyright 2005. This is a crown copyright value added product, reuse of which requires a Click-Use Licence for value added material issued by HMSO.” (© Crown copyright 2005. Авторское право принадлежит государству, воспроизведение разрешается только при наличии Интерактивной лицензии на продукт с дополнительными возможностями, выданной HMSO).

2. Предоставление прав

2.1. Использовать, воспроизводить, переиздавать, копировать и размножать Материал для некоммерческого использования.

2.2. Модифицировать и перерабатывать (включая перевод) Материал для адаптации к вашим методикам и хозяйственной практике, создавая тем самым Адаптированный материал.

2.3. Воспроизводить и включать Материал или Адаптированный материал в вашу продукцию.

3. Заявление о признании авторских прав

3.1. В состав Материала или Адаптированного материала должно быть включено следующее Заявление о признании авторских прав:

“The OGC Successful Delivery Toolkit™ is a Crown Copyright Value Added product developed, owned and published by the Office of Government Commerce. It is subject to Crown copyright protection and is reproduced under licence with the kind permission of the Controller of HMSO and the Office of Government Commerce.” (Продукт OGC Successful Delivery Toolkit™ представляет собой продукт с дополнительными возможностями, авторское право на который принадлежит государству, разработанный и опубликованный Коммерческой службой правительства Великобритании и являющийся ее собственностью. Защищен авторским правом государств, воспроизведение допускается только с разрешения Генерального контролера Издательства Ее Величества и Коммерческой службы правительства Великобритании).

4. Положение о торговых марках

4.1. “The Best Practice logo™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The Best Practice logo (Товарный знак Best Practice) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.2. “ITIL® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (ITIL является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).

4.3. “IT Infrastructure Library® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (IT Infrastructure Library (Библиотека инфраструктуры ИТ) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.4. “M_o_R® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce” (M_o_R (Управление рисками) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной также в ЕС).

4.5. “The MSP Spheres logo™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The MSP Spheres logo (Товарный знак MSP Spheres) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.6. “OGC Gateway™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (Gateway (Оценка реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.7. “The OGC Logo® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (The OGC Logo (Товарный знак OGC) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.8. “OGC Successful Delivery Toolkit™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (OGC Successful Delivery Toolkit (Справочное руководство по успешной реализации проектов) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.9. “PRINCE® is a Registered Trade Mark and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office”

(PRINCE является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании, зарегистрированной торговой маркой в ЕС и в Бюро патентов и товарных знаков США).

4.10. “PRINCE2™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce” (PRINCE2 является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

4.11. “The PRINCE2 Cityscape logo™ is a Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is Registered in the U.S. Patent and Trademark Office” (The PRINCE2 Cityscape logo (Товарный знак PRINCE2 Cityscape) является торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании и зарегистрирован в Бюро патентов и товарных знаков США).

4.12. “SSADM® is a Registered Trade Mark of the Office of Government Commerce” (SSADM (Разработка систем для решения коммерческих задач BSD с Методикой структурного анализа систем и проектирования SSADM) является зарегистрированной торговой маркой Коммерческой службы правительства Великобритании).

[Назад на главную страницу](#)